



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

Sesión 22 VaYakhel — El Arte de Dar

Texto

שמות לה

כ וַיָּצֵאוּ כָּל-עֵדֶת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה. כֹּא וַיָּבֹאוּ כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר-נִשְׂאוֹ לְבוֹ נָכֹל אֲשֶׁר נָדְבָה רוּחוֹ אִתּוֹ הֵבִיאוּ אֶת-תְּרוּמַת יְהוָה לְמִלְאכַת אֹהֶל מוֹעֵד וְלִכְל-עֵבֹד וְלִבְגְדֵי הַקֹּדֶשׁ. כב וַיָּבֹאוּ הָאֲנָשִׁים עַל-הַנְּשִׂים כָּל נָדִיב לֵב הֵבִיאוּ חָה וְנָזָם וְטַבַּעַת וְכוּמָז כָּל-כְּלִי זָהָב וְכָל-אִישׁ אֲשֶׁר הֵנִיף תְּנוּפֶת זָהָב לַיהוָה. כג וְכָל-אִישׁ אֲשֶׁר-נִמְצָא אִתּוֹ תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְנִשְׁשׁ נְעֻזִים וְעֵרֹת אֵילִם מְאֻדָּמִים וְעֵרֹת תְּחָשִׁים הֵבִיאוּ. כד כָּל-מְרִים תְּרוּמַת פְּסָף וַנְּחָשֵׁת הֵבִיאוּ אֶת תְּרוּמַת יְהוָה נָכֹל אֲשֶׁר נִמְצָא אִתּוֹ עֲצֵי שֵׁטִים לְכָל-מִלְאכַת הָעֵבֶד דָּה הֵבִיאוּ. כה וְכָל-אִשָּׁה חַכְמַת-לֵב בְּנִדְיָה טוֹי וַיָּבִיאוּ מִטְּוֵה אֶת-הַתְּכֵלֶת וְאֶת-הָאַרְגָּמָן אֶת-תוֹלַעַת הַשָּׁנִי וְאֶת-הַנִּשְׁשׁ. כו וְכָל-הַנְּשִׂים אֲשֶׁר נִשְׂאוּ לָבָן אֹתָן בְּחֻמָּה טוֹי אֶת-הַעֻזִּים. כז וְהַנְּשִׂאִם הֵבִיאוּ אֶת אֲבָנֵי הַשֵּׁהם וְאֶת אֲבָנֵי הַמְּלֵאִים לְאַפּוֹד וְלַח שֵׁן. כח וְאֶת-הַבִּשְׂמָן וְאֶת-הַשֶּׁמֶן לְמֵאוֹר וְלִשְׁמֹן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים. כט כָּל-אִישׁ וְאִשָּׁה אֲשֶׁר נָדַב לִבָּם אִתָּם לְהֵבִיא לְכָל-הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּיַד מֹשֶׁה הֵבִיאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל נְדָבָה לַיהוָה.

שמות לה

ח וַיַּעַשׂ אֶת הַכִּיּוֹר נְחָשֵׁת וְאֶת פָּנּוֹ נְחָשֵׁת בְּמִקְרָאֵת הַצָּבָאֵת אֲשֶׁר צָבָאוּ פָתַח אֹהֶל מוֹעֵד.

Shmot 35

20 Toda la asamblea de los Hijos de Israel se alejó de la presencia de Moshé (Moisés). **21** Y vinieron todos los hombres inspirados por su corazón; y todos aquellos motivados por su espíritu trajeron la ofrenda de El Eterno para la obra de la Tienda de la Reunión, para toda su labor y para las vestimentas sagradas. **22** Los hombres vinieron con las mujeres; todos aquellos impulsados por su corazón trajeron brazaletes, aros de nariz, anillos, adornos para el cuerpo: toda clase de adornos de oro; todo hombre elevó una ofrenda de oro para El Eterno. **23** Todo aquel que se encontró con lana turquesa, púrpura y carmesí, lino, y pelo de cabra, pieles de carnero teñidas de rojo, y pieles de tajash, los trajo. **24** Todo aquel que separó una ofrenda de plata o cobre, la trajo como ofrenda para El Eterno; y todo aquel que poseía madera de acacia para cualquier trabajo de la labor, la trajo. **25** Todas las mujeres de corazón sabio hilaron con sus manos y trajeron la hilaza de lana turquesa, púrpura y carmesí, y el lino. **26** Todas las mujeres inspiradas con sabiduría por sus corazones hilaron el pelo de cabra. **27** Los líderes trajeron las piedras de ónix y las piedras para los engarces del Efod y el Pectoral; **28** las especias y el aceite, para iluminación y para el aceite de unción, y las especias del incienso. **29** Todos los hombres y las mujeres impulsados por sus corazones a traer para toda la obra que El Eterno había ordenado hacer por medio de Moshé (Moisés), los Hijos de Israel trajeron.

Shmot 38

8 Hizo la Jofaina de cobre y su base de cobre, de los espejos de las legiones que se amontonaron en la entrada de la Tienda de la Reunión

Contexto

Moisés reúne a toda la comunidad. Luego de recordar la observancia del Sabbat, la parasha Vayakhel reseña el proceso para recolectar los materiales y fija las especificaciones para construir el *mishkan*. Moisés invita a todas las personas capacitadas a presentarse. El pueblo responde generosamente, hombres y mujeres ofrecen voluntariamente más de lo necesario. Moisés designa como director artístico



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

del proyecto a Bezalel, que tiene habilidades divinas. Deberá trabajar con todos los materiales de la Creación. El texto describe a los artesanos tejiendo las telas, preparando los marcos de madera y los utensilios, construyendo los altares para el sacrificio y fabricando el incienso. Se detalla cuidadosamente como se deben unir los diferentes elementos en una sola estructura, los ganchos, las clavijas, los postes, y el cerramiento total del lugar sagrado.

Investigación

Si bien la parasha Terumah describe el plan para el *mishkan*, la parasha Vayakhel se refiere a la construcción en sí. Moisés instruye a los hijos de Israel a recolectar donaciones voluntarias, tal como Dios encomendó. La Tora destaca que tanto hombres como mujeres donan joyas, metales y piedras preciosas, finas telas, tintas y cueros de animales. Uno de los aspectos más sorprendentes de este proceso es lo dispuesto que está el pueblo a dar. No tiene ningún reparo en donar, aparentemente sin límite.

5 y le dijeron a Moshé (Moisés) lo que sigue: «El pueblo está trayendo más que suficiente para la obra del trabajo que El Eterno ha ordenado realizar». **6** Moshé (Moisés) ordenó que proclamaran por todo el campamento, diciendo: «Hombres y mujeres no harán más trabajos para la ofrenda para el Santuario». Y se refrenó al pueblo de que trajera. **7** Pero el trabajo había bastado para realizar toda la obra, y había de más. (Shmot 36)

Sorprende así mismo la descripción de los trabajos, tomando en cuenta el medio ambiente del desierto. En un lugar donde los materiales requeridos eran tan escasos como preciosos, donde resultaba tan difícil encontrar agua potable y donde las oportunidades para reabastecerse eran limitadas, los israelitas no demuestran codicia. Es mayor el deseo de dar que el de conservar sus propios bienes.

En unos pocos versículos, la Tora focaliza en los regalos específicos que traen las mujeres. Prácticamente todas las ofrendas de la comunidad son materia prima o tienen objetivos diferentes: objetos en oro, pieles, plata, cobre y madera (Sh. 35:22-24) Por otro lado, la lana y las fibras no estaban en estado virgen ni habían sido solo preparadas, sino trabajadas hábilmente para ser utilizados en el *mishkan*.

25 Todas las mujeres de corazón sabio hilaron con sus manos y trajeron la hilaza de lana turquesa, púrpura y carmesí, y el lino. **26** Todas las mujeres inspiradas con sabiduría por sus corazones hilaron el pelo de cabra. (Shmot 35:25-26)

Estos versículos indican que fueron las mujeres de la comunidad las que realizaron el trabajo para transformar la lana virgen y las tintas en telas, seleccionando y lavando para eliminar el aceite y así absorber la tinta; secando, cardeando, hilando y torneando. Estas motivadas mujeres transforman los tejidos antes de entregarlos a los artesanos del *mishkan*.

Los tejidos que hicieron las mujeres se utilizaron luego para fabricar los elementos para el *mishkan*, cortinas, cubiertas y la ropa sacerdotal. Todos estos objetos crean límites, dividen el espacio interno y externo del *mishkan*, dentro y fuera, y cierran el espacio de los sacerdotes.

Entre las ofrendas, la Tora destaca las donaciones de otro grupo de mujeres, las *anfritrionas*, las que reciben en la entrada de la tienda de la reunión. Poco se sabe o se especula sobre este conglomerado de



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

mujeres. Estas mujeres trajeron sus espejos de cobre, utilizados luego para elaborar la jofaina que usaban los sacerdotes para lavarse las manos antes de ingresar al *mishkan* a realizar el servicio.

8 Hizo la Jofaina de cobre y su base de cobre, de los espejos de las legiones que se amontonaron en la entrada de la Tienda de la Reunión

El Midrash Tanchuma, una recolección del siglo IX, hace referencia a la historia de los espejos durante la esclavitud de los israelitas en Egipto.

Las mujeres encuentran que Dios ha provisto pequeños peces en el cuenco donde recogen el agua del Nilo. Venden un porcentaje de los peces, compran vino con las ganancias y cocinan el resto. Con el vino y el pescado visitan a sus esposos en el campo. (*Pekudai* 9)

Rashi y el Rambán resumen el Midrash

Cuando los hombres estaban exhaustos por el penoso trabajo impuesto por los egipcios, las mujeres los alimentaban, les llevaban comida y bebida. Luego se miraban en los espejos, donde las mujeres se reflejaban junto a sus esposos y los seducían diciéndoles “soy más guapa que tú”. De esta forma los incitaban y tenían relaciones sexuales. Dios les concedía su aprobación, concebían y parían.....”

Cuando las mujeres ofrecen los espejos, Moisés se enoja y no quiere aceptar esos objetos de vanidad para la jofaina a la entrada del *mishkan*. Sin embargo Dios le instruye utilizarlos.

El Todopoderoso, bendecido sea Ella/El dijo, “Acéptalos, porque son lo que más aprecio, dado que gracias a ellos las mujeres parieron legiones de hijos en Egipto (Rashi, sobre Shemot 38:8).

El fructífero amor de los esclavos israelitas reflejado en el cobre, se convierte en una jofaina en la entrada del lugar sagrado. Se entiende que este material cumple con la visión de amor en el Cantar de los Cantares que dice, “debajo de un manzano te desperté” (Cantar de los Cantares 8:5, citado por Rashi) Rashi no se conforma con el amor metafórico entre Dios y el pueblo judío que los sabios tradicionalmente le atribuyen a este poema de amor bíblico. Explícitamente propone que la función de la jofaina es lograr la paz entre los esposos cuando un hombre celoso amenaza con romper la relación de pareja (una referencia al ritual de la “adúltera sospechosa” Bamidbar 5:11-31). Por otro lado, el Rambán destaca como las mujeres se reúnen en masa en la tienda de Moisés para orar y aprender sobre la Tora y sobre los mandamientos (Sh. 38:8) En el debate entre Moisés y las mujeres, el Midrash se muestra a favor de una actitud desinhibida por sobre la resistencia mojigata de Moisés. El divino desea mostrar todos los aspectos de la experiencia del pueblo.

Preguntas para el Debate

- ¿Qué nos motiva a dar? ¿Y cuales son nuestras reservas al respecto? Analice las expectativas, los temores, los deseos, los sentimientos, y en una posición económica holgada, las cuestiones financieras y preocupaciones que se vinculan con la donación de dinero, el tiempo y los bienes. ¿Considera que dar es una obligación? ¿Le resulta fácil dar o es una lucha separarse de sus bienes o



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

recursos; encontrar cual es la contribución adecuada y/o responder u ofrecerla?

- Evalúe sus experiencias en el ámbito de dar, en que condiciones le resulta significativa la experiencia, hacia quién y con que tipo de regalos.
- ¿De que forma podemos mejorar nuestras contribuciones y regalos de manera que expresen nuestros gustos, nuestra estética y nuestras habilidades personales? ¿De que forma la personalización de lo que damos es importante, y le agrega valor humano a la materia prima?
- ¿De que forma, si la hay, continúa la mujer definiendo y ocupando espacios en los ámbitos internos y externos, privados y públicos? Analice tanto lo material como lo simbólico, y como se relacionan con lo que Ud. considera *sagrado*.
- ¿Como relaciona la fertilidad y la producción de “multitudes” con su concepción de la contribución a la vida privada y pública? Compare los roles de la mujer y de los hombres. .

Enlaces para el Estudio.

Con referencia a la cultura del *dar*, los pueblos nativos del noroeste de Canadá y de los Estados Unidos celebraban un evento tradicional conocido como “*Potlatch*”, donde las personas donaban sus bienes, a menudo objetos artísticos y valiosos. Grandes eran los honores para quienes donaban más y de más valor. A veces el *potlach* se deterioraba en un exceso de consumo y de despilfarro, y hasta las familias más pobres, presionados por la carga social, donaban sus recursos esenciales. [Esta](#) es una historia ilustrada sobre el tema, “*Raven Stole Crow`s Potlach*”.

Las primeras autoridades canadienses con sus valores europeos, incluyendo la iglesia, encontraron en esta tradición una amenaza a la sociedad que estaban tratando de crear y una indicación de la *inestabilidad* de los nativos. Prohibieron estas donaciones, calificándolas de una ofensa contra la “sociedad capitalista cristiana” punible con prisión de dos a seis meses. La prohibición buscaba tener un efecto *civilizador*. [Esta página](#) describe la complicada historia y los conflictos propios de la práctica. Un análisis más profundo se puede encontrar en la perspectiva nativa de Charles Hou, *To Potlatch or Not to Potlatch: An In-Depth Study of Culture-Conflict Between the B.C. Coastal Indian and the White Man* (Vancouver: British Columbia Teachers' Federation).

[Esta es una película](#) corta e interesante sobre una sorprendente investigación que refuta algunas de las suposiciones comunes sobre las prioridades de las personas y el grado de motivación para donar.

[Esta página](#) describe e ilustra sobre la preparación para el lavado de la lana. [Aquí](#) tenemos más información sobre el hilado de la lana y sugerencias sobre tintas naturales, [y aquí](#) sobre el cardado a mano. [En esta página](#) se puede ver un video sobre la técnica del hilado a mano. [Y aquí](#) un video (idealizado) sobre la mayor parte del proceso desde la esquila hasta el hilado..

Resumen de los Temas

Entre las generosas contribuciones de los israelitas las mujeres ofrecen fibras para el *mishkan* que implica varias etapas de un trabajo calificado. Los regalos de telas y de cobre parecen vincularse a zonas *liminales*, delimitando los espacios y preparando la transición para el espacio sagrado interior y la proliferación de multitudes.



CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES JUDÍAS
Programa en Internet de Estudios Bíblicos “Bea Zucker”
Los Cinco Libros de Moisés:
Temas Contemporáneos a través de la Perspectiva Clásica
Por la Dra. Bonna Devora Haberman

Métodos y Observaciones

En el caso de las ofrendas al *mishkan*, toda la comunidad, hombres y mujeres, se sienten motivados y obligados a participar en el proyecto del servicio sagrado. En su descripción, el texto señala explícitamente a las mujeres israelitas, especificando dos regalos excepcionales que ofrecen las mujeres. Si bien estos regalos inspiran comentarios positivos en el Midrash sobre los roles de género en cuanto al trabajo, la oración y el estudio, estos roles están sin embargo más allá del servicio y destacan la fertilidad de la mujer. A medida que avanza la descripción de los servicios en el *mishkan*, continuaremos observando la actitud de la Tora en cuanto a los roles y a la participación de las mujeres.

Contacto

Consultas y comentarios a la
Dr. Bonna Devora Haberman - bonnadevora@gmail.com
o en el foro en at www.icjw.org